

2 Petrus

2Pt 1:1	ΣΥΜΕΩΝ ΠΕΤΡΟΣ sumeōn Simeon	ΠΕΤΡΟΣ petros Petrus	ΔΟΥΛΟΣ doulos slaaf	ΚΑΙ kai en	ΑΠΟΣΤΟΛΟΣ apostolos afgevaardigde	ΙΗΣΟΥ iēsou van-Jezus	ΧΡΙΣΤΟΥ christou Christus	ΤΟΙΣ tois aan-degenen	ΙΣΟΤΙΜΟΝ isotimon even-waardevol	ΗΜΙΝ hēmin als-ons
------------	-----------------------------------	----------------------------	---------------------------	------------------	---	-----------------------------	---------------------------------	-----------------------------	--	--------------------------

ΛΑΧΟΥΣΙΝ lachousin toe-vallende	ΠΙΣΤΙΝ pistin geloof	ΕΝ en in	ΔΙΚΑΙΟΣΥΝΗ dikaiosunē rechtvaardigheid	ΤΟΥ tou van-de	ΘΕΟΥ theou God	ΗΜΩΝ hēmōn van-ons	ΚΑΙ kai en	ΣΩΤΗΡΟΣ sōtēros van-Redder	ΙΗΣΟΥ iēsou Jezus	ΧΡΙΣΤΟΥ christou Christus
---------------------------------------	----------------------------	----------------	--	----------------------	----------------------	--------------------------	------------------	----------------------------------	-------------------------	---------------------------------

2Pt 1:2	ΧΑΡΙΣ charis genade	ΥΜΙΝ humin aan-jullie	ΚΑΙ kai en	ΕΙΡΗΝΗ eirēnē vrede	ΠΛΗΘΥΝΘΕΙΗ plēthuntheiē !moge-het-vermeerderd-worden!	ΕΝ en in	ΕΠΙΓΝΩΣΕΙ epignōsei besef	ΤΟΥ του van-de	ΘΕΟΥ theou God	ΚΑΙ kai en
------------	---------------------------	-----------------------------	------------------	---------------------------	---	----------------	---------------------------------	----------------------	----------------------	------------------

ΙΗΣΟΥ iēsou van-Jezus	ΧΡΙΣΤΟΥ christou Christus	ΤΟΥ του de	ΚΥΡΙΟΥ kuriou Heer	ΗΜΩΝ hēmōn van-ons
-----------------------------	---------------------------------	------------------	--------------------------	--------------------------

2Pt 1:3	ΩΣ hōs zoals	ΤΑ ta de	ΠΑΝΤΑ panta alles	ΗΜΙΝ hēmin aan-ons	ΤΗΣ tēs van-de	ΘΕΙΑΣ theias goddelijke	ΔΥΝΑΜΕΩΣ dunameōs macht	ΑΥΤΟΥ autou van-hem	ΤΑ ta de	ΠΡΟΣ pros naar-toe	ΖΩΗΝ zōēn leven	ΚΑΙ kai en
------------	--------------------	----------------	-------------------------	--------------------------	----------------------	-------------------------------	-------------------------------	---------------------------	----------------	--------------------------	-----------------------	------------------

ΕΥΣΕΒΕΙΑΝ eusebeian eerbidigheid	ΔΕΔΩΡΗΜΕΝΗΣ dedōrēmenēs van-geschenken-zijnde	ΔΙΑ dia door	ΤΗΣ tēs het	ΕΠΙΓΝΩΣΕΩΣ epignōseōs besef	ΤΟΥ του van-degene	ΚΑΛΕΣΑΝΤΟΣ kalesantos roepentes	ΗΜΑΣ hēmas ons	ΙΔΙΑ idia in-eigen	ΔΟΣΗ doxē heerlijkheid
--	---	--------------------	-------------------	-----------------------------------	--------------------------	---------------------------------------	----------------------	--------------------------	------------------------------

ΚΑΙ ΑΡΕΤΗ
kai aretē
en deugd

EN, ook
vgw
G2532

2Pt 1:4	ΔΙ di door	ΩΝ hōn welke-dingen	ΤΑ ta de	ΤΙΜΙΑ timia kostbare	ΗΜΙΝ hēmin aan-ons	ΚΑΙ kai en	ΜΕΓΙΣΤΑ megista grootste	ΕΠΑΓΓΕΛΜΑΤΑ epaggelmata toezeggingen	ΔΕΔΩΡΗΤΑΙ dedōrētai is-geschenken	ΙΝΑ hina opdat
------------	------------------	---------------------------	----------------	----------------------------	--------------------------	------------------	--------------------------------	--	---	----------------------

ΔΙΑ dia door	ΤΟΥΤΩΝ toutōn deze-dingen	ΓΕΝΗΣΘΕ genēsthe !dat-jullie-zullen-worden	ΘΕΙΑΣ theias van-goddelijke	ΚΟΙΝΩΝΟΙ koinōnoi deelgenoten	ΦΥΣΕΩΣ phuseōs natuur	ΑΠΟΦΥΓΟΝΤΕΣ apophugontes !ontvluchtende	ΤΗΣ tēs van-de	ΕΝ en in
--------------------	---------------------------------	--	-----------------------------------	-------------------------------------	-----------------------------	---	----------------------	----------------

ΤΩ tō de	ΚΟΣΜΩ kosmō wereld	ΕΝ en in	ΕΠΙΘΥΜΙΑ epithumia begeerte	ΦΘΟΡΑΣ phthoras vergankelijkheid
----------------	--------------------------	----------------	-----------------------------------	--

2Pt 1:5	ΚΑΙ ΑΥΤΟ kai auto ook zelfde	ΤΟΥΤΟ touto dit	ΔΕ de echter	ΣΠΟΥΔΗΝ spoudēn ijver	ΠΑΣΑΝ pasan alle	ΠΑΡΕΙΣΕΝΕΓΚΑΝΤΕΣ pareisenegkantes aanwendende	ΕΠΙΧΟΡΗΓΗΣΑΤΕ epichorēgēsate verstrekt!	ΕΝ en in	ΤΗ tē het
------------	------------------------------------	-----------------------	--------------------	-----------------------------	------------------------	---	---	----------------	-----------------

ΠΙΣΤΕΙ pistei geloof	ΥΜΩΝ humōn van-jullie	ΤΗΝ tēn de	ΑΡΕΤΗΝ aretēn deugd	ΕΝ en in	ΔΕ de echter	ΤΗ tē de	ΑΡΕΤΗ aretē deugd	ΤΗΝ tēn de	ΓΝΩΣΙΝ gnōsin kennis
----------------------------	-----------------------------	------------------	---------------------------	----------------	--------------------	----------------	-------------------------	------------------	----------------------------

2Pt 1:6 EN ΔΕ ΤΗ ΓΝΩΣΕΙ ΤΗΝ ΕΓΚΡΑΤΕΙΑΝ ΕΝ ΔΕ ΤΗ ΕΓΚΡΑΤΕΙΑ ΤΗΝ ΥΠΟΜΟΝΗΝ ΕΝ ΔΕ
en de tē gnōsei tēn egkrateian en de tē egkrateia tēn hupomonēn en de
in echter de kennis de zelfbeheersing in echter de zelfbeheersing het verduren in echter

ΤΗ ΥΠΟΜΟΝΗ ΤΗΝ ΕΥΣΕΒΕΙΑΝ
tē hupomonē tēn eusebeian
het verduren de eerbiedigheid

2Pt 1:7 EN ΔΕ ΤΗ ΕΥΣΕΒΕΙΑ ΤΗΝ ΦΙΛΑΔΕΛΦΙΑΝ ΕΝ ΔΕ ΤΗ
en de tē eusebeia tēn philadelphian en de tē
in echter de eerbiedigheid de broederlijke-genegenheid in echter de

ΦΙΛΑΔΕΛΦΙΑ philadelphia broederlijke-genegenheid
ΤΗΝ ΑΓΑΠΗΝ tēn agapēn de liefde

2Pt 1:8 ΤΑΥΤΑ ΓΑΡ ΥΜΙΝ ΥΠΑΡΧΟΝΤΑ ΚΑΙ ΠΛΕΟΝΑΖΟΝΤΑ ΟΥΚ ΑΡΓΟΥΣ
tauta gar ymin huparchonta kai pleonazonta ouk argous
deze-dingen gar want u allen huparchonta en toenemende niet onwerkzaam

ΟΥΔΕ ΑΚΑΡΠΟΥΣ ΚΑΘΙΣΤΗΣΙΝ ΕΙΣ ΤΗΝ ΤΟΥ ΚΥΡΙΟΥ ΗΜΩΝ ΙΗΣΟΥ ΧΡΙΣΤΟΥ
oude akarpous kathistēsīn eis tēn tou kuriou hēmōn iēsou christou
en-ook-niet akarpous aanstelt tot-in het van-de Heer van-ons Jezus Christus

ΕΠΙΓΝΩΣΙΝ epignōsīn besef

2Pt 1:9 Ω ΓΑΡ ΜΗ ΠΑΡΕΣΤΙΝ ΤΑΥΤΑ ΤΥΦΛΟΣ ΕΣΤΙΝ ΜΥΩΠΑΖΩΝ ΛΗΘΗΝ
hō gar mē parestin tauta tuphlos estin muōpazōn lēthēn
bij-wie want toch-niet is-aanwezig deze-dingen blind is kortzichtig-zijnde vergetelheid

ΛΑΒΩΝ ΤΟΥ ΚΑΘΑΡΙΣΜΟΥ ΤΩΝ ΠΑΛΑΙ ΑΥΤΟΥ ΔΑΜΑΡΤΗΜΑΤΩΝ
labōn tou katharismou tōn palai autou hamartēmatōn
in-ontvangst-nemende van-de reiniging van-de lang-geleden van-hem zondige-daden

2Pt 1:10 ΔΙΟ ΜΑΛΛΟΝ ΑΔΕΛΦΟΙ ΣΠΟΥΔΑΣΑΤΕ ΙΝΑ ΔΙΑ ΤΩΝ ΚΑΛΩΝ ΕΡΓΩΝ ΒΕΒΑΙΑΝ ΥΜΩΝ
dio mallon adelphoi spoudasate ina dia tōn kalōn ergōn bebaian humōn
daarom veeleer broeders! bijvert-je! opdat door de ideale werken bevestigd van-jullie

ΤΗΝ ΚΛΗΣΙΝ ΚΑΙ ΕΚΛΟΓΗΝ ΠΟΙΕΙΘΑΙ ΤΑΥΤΑ ΓΑΡ ΠΟΙΟΥΝΤΕΣ ΟΥ ΜΗ
tēn klēsīn kai eklogēn poieisthai tauta gar poiountes ou mē
de roeping en uitverkiezing gemaakt-te-worden deze-dingen want doende niet toch-niet

ΠΤΑΙΧΤΕ ΠΟΤΕ
ptaisēte pote
dat-jullie-zouden-struikelen ooit

2Pt 1:11 ΟΥΤΩΣ ΓΑΡ ΠΛΟΥΣΙΩΣ ΕΠΙΧΟΡΗΓΗΘΗΣΕΤΑΙ ΥΜΙΝ Η ΕΙΣΟΔΟΣ ΕΙΣ ΤΗΝ
houtōs gar plousiōs epichorēgēthēsetai ymin hē eisodos eis tēn
zōf want op-een-rijke-wijze lzal-verstrekt-worden aan-jullie de entree tot-in het

ΑΙΩΝΙΟΝ aiōnion aeonische	ΒΑΣΙΛΕΙΑΝ basileian koninkrijk	ΤΟΥ tou van-de	ΚΥΡΙΟΥ kuriou Heer	ΗΜΩΝ hēmōn van-ons	ΚΑΙ kai en	ΣΩΤΗΡΟΣ sōtēros Redder	ΙΗΣΟΥ iēsou Jezus	ΧΡΙΣΤΟΥ christou Christus
ON+INDIEN+ZIJNDE-ig, steeds+ZIJNDE-ig, aeonisch bn 4nv ev v G166	KONING-heid, koninkrijk zn: 4nv ev v G932	DE / HET l_ 2nv ev m G3588	BEKRACHTIGER, heer zn: 2nv ev m G2962	WIJ, ons vp 1 2nv mv G2257	EN, ook vgw G2532	REDDER zn: 2nv ev m G4990	JEZUS, Jozua zn 2nv ev m G2424	GEZALFDE, Christus zn: 2nv ev m G5547

2Pt 1:12	ΔΙΟ dio daarom	ΜΕΛΛΗΣΩ mellēsō ik-zal-op-het-punt-staan	ΑΕΙ aei steeds	ΥΜΑΣ humas jullie	ΥΠΟΜΙΜΝΗΣΚΕΙΝ hupomimnēskein in-herinnering-te-brengen	ΠΕΡΙ peri aangaande	ΤΟΥΤΩΝ toutōn deze-dingen	ΚΑΙ ΠΕΡ kaiper hoewel
	DOOR+WELK, daarom vgw G1352	OP-HET-PUNT-STAAAN wa HO tt act 1 ev G3195	ON+INDIEN, steeds bzj G104	JULLIE vp 2 4nv mv G5209	ONDER+HERINNEREN, in-herinnering-brengen wo HO tt act G5279	RONDOM, om, aangaande vzt G4012	DE+ZELF, deze, dit va 2nv mv o G5130	EN+ZELFS, hoewel vgw G2539

ΕΙΔΟΤΑΣ eidotas waargenomen-hebbende	ΚΑΙ kai en	ΕΣΤΗΡΙΓΜΕΝΟΥΣ estērigmenous standvastig-gemaakt-zijnde~	ΕΝ en in	ΤΗ tē de	ΠΑΡΟΥΧΗ parousē aanwezig-zijnde	ΑΛΗΘΕΙΑ alētheia waarheid
WAARNEMEN wd HV tt act 4nv mv m G1492	EN, ook vgw G2532	STAAAN-vast-maken, standvastig-maken, vestigen wd HV tt mid 4nv mv m G4741	IN vzt G1722	DE / HET l_ 3nv ev v G3588	NAAST+ZIJN, aanwezig-zijn wd HO tt act 3nv ev v G3918	WAARheid zn: 3nv ev v G225

2Pt 1:13	ΔΙΚΑΙΟΝ dikaion rechtvaardig	ΔΕ de echter	ΗΓΟΥΜΑΙ hēgoumai ik-acht~	ΕΦ eph op	ΟΧΟΝ hoson zoveel-als	ΕΙΜΙ eimi ik-ben	ΕΝ en in	ΤΟΥΤΩ toutō deze	ΤΩ tō de	ΣΚΗΝΩΜΑΤΙ skēnōmati tent-van-inkwartiering
	RECHTVAARDIG bn 4nv ev o G1342	ECHTER vgw G1161	LEIDENDE-zijn, leiding-geven, achten wa HO tt mid 1 ev G2233	OP vzt G1909	WELK+WELK, zoveel-als vc 4nv ev o G3745	ZIJN wa HO tt act 1 ev G1510	IN vzt G1722	DE+ZELF, deze, dit va 3nv ev o G5129	DE / HET l_ 3nv ev o G3588	TENTEN-resultaat, tent-van-inkwartiering zn: 3nv ev o G4638

ΔΙΕΓΕΙΡΕΙΝ diegeirein wakker-te-schudden	ΥΜΑΣ humas jullie	ΕΝ en in	ΤΗ tē de	ΥΠΟΜΝΗΣΕΙ hupomnēsēi herinnering
DOOR+WEKKEN, wakker-schudden wo HO tt act G1326	JULLIE vp 2 4nv mv G5209	IN vzt G1722	DE / HET l_ 3nv ev v G3588	ONDER-HERINNERING, herinnering zn: 3nv ev v G5280

2Pt 1:14	ΕΙΔΩΣ eidōs waargenomen-hebbende	ΟΤΙ hoti dat	ΤΑΧΙΝΗ tachinē met-spoed	ΕΣΤΙΝ estin is	Η hē het	ΑΠΟΘΕΣΙΣ apothesis wegplaatsen	ΤΟΥ tou van-de	ΣΚΗΝΩΜΑΤΟΣ skēnōmatos tent-van-inkwartiering	ΜΟΥ mou van-mij
	WAARNEMEN wd HV tt act 1nv ev m G1492	WELK+ENIG, dat vgw G3754	SNELLEND, met-spoed bn 1nv ev v G5031	ZIJN wa HO tt act 3 ev G2076 (G1510)	DE / HET l_ 1nv ev v G3588	VANAF+PLAATSing, het-wegplaatsen zn: 1nv ev v G595	DE / HET l_ 2nv ev o G3588	TENTEN-resultaat, tent-van-inkwartiering zn: 2nv ev o G4638	IK, mij vp 1 2nv ev G3450

ΚΑΘΩΣ kathōs zo-als	ΚΑΙ Ο kai ho ook de	ΚΥΡΙΟΣ kurios Heer	ΗΜΩΝ hēmōn van-ons	ΙΗΣΟΥΣ iēsous Jezus	ΧΡΙΣΤΟΣ christos Christus	ΕΔΗΛΩΣΕΝ edēlōsen duidelijk-maakt	ΜΟΙ moi aan-mij	
NEERWAARTS+ALS, zo-als bzj G2531	EN, ook vgw G2532	DE / HET l_ 1nv ev m G3588	BEKRACHTIGER, heer zn: 1nv ev m G2962	WIJ, ons vp 1 2nv mv G2257	JEZUS, Jozua zn 1nv ev m G2424	GEZALFDE, Christus zn: 1nv ev m G5547	DUIDELIJK-veroorzaken, duidelijk-maken wa FE -- act 3 ev G1213	IK, mij vp 1 3nv ev G3427

2Pt 1:15	ΣΠΟΥΔΑΣΩ spoudasō ik-zal-mij-beijveren	ΔΕ de echter	ΚΑΙ kai ook	ΕΚΑΣΤΟΤΕ ekastote bij-iedere-gelegenheid	ΕΧΕΙΝ echein te-hebben	ΥΜΑΣ humas jullie	ΜΕΤΑ meta na	ΤΗΝ tēn de	ΕΜΗΝ emēn mijn	ΕΞΟΔΟΝ exodon uitgang	ΤΗΝ tēn de
	IJVERIG-maken, zich-beijveren wa HO tt act 1 ev G4704	ECHTER vgw G1161	EN, ook vgw G2532	IEDER+WELK+BOVENDIEN, bij-iedere-gelegenheid bzj G1539	HEBBEN wo HO tt act G2192	JULLIE vp 2 4nv mv G5209	MET (2), na (4) vzt G3326	DE / HET l_ 4nv ev v G3588	MIJN vb 1 4nv ev v G1699	UIT+WEG, uitgang, exodus, uittocht zn: 4nv ev v G1841	DE / HET l_ 4nv ev v G3588

ΤΟΥΤΩΝ toutōn van-deze-dingen	ΜΝΗΜΗΝ mnēmēn heugenis	ΠΟΙΕΙΣΘΑΙ poieisthai gemaakt-te-worden~
DE+ZELF, deze, dit va 2nv mv o G5130	HERINNEREND, heugenis zn: 4nv ev v G3420	DOEN, maken wo HO tt mid G4160

2Pt 1:16	ΟΥ ou niet	ΓΑΡ gar want	ΣΕΣΟΦΙΣΜΕΝΟΙΣ sesophismenois in-met-wijsheid-gemaakt-zijnde~	ΜΥΘΟΙΣ muthois mythen	ΕΞΑΚΟΛΟΥΘΗΣΑΝΤΕΣ exakolouthēsantes navolgende	ΕΓΝΩΡΙΣΑΜΕΝ egnōrisamen wij-maken-bekend	ΥΜΙΝ humin aan-jullie	ΤΗΝ tēn de
	NIET bijw ontk abs G3756	ZEKER+DERHALVE, want vgw G1063	WIJS-maken, wijsheid-geven, met-wijsheid-maken wd HV tt mid 3nv mv m G4679	DICHTGEDAAN, mythe zn: 3nv mv m G3454	UIT+ON+VOEGEN+PLAATS, UIT-volgen, navolgen wd FE -- act 1nv mv m G1811	GEKEND-maken, bekend-maken wa FE -- act 1 mv G1107	JULLIE vp 2 3nv mv G5213	DE / HET l_ 4nv ev v G3588

ΤΟΥ tou van-de	ΚΥΡΙΟΥ kuriou Heer	ΗΜΩΝ hēmōn van-ons	ΙΗΣΟΥ iēsou Jezus	ΧΡΙΣΤΟΥ christou Christus	ΔΥΝΑΜΙΝ dunamin macht	ΚΑΙ kai en	ΠΑΡΟΥΣΙΑΝ parousian aanwezigheid	ΑΛΛ all maar	ΕΠΟΠΤΑΙ epoptai toeschouwers	ΓΕΝΗΘΕΝΤΕΣ genēthentes geworden-zijnde	ΤΗΣ tēs van-de
DE / HET l_ 2nv ev m G3588	BEKRACHTIGER, heer zn: 2nv ev m G2962	WIJ, ons vp 1 2nv mv G2257	JEZUS, Jozua zn 2nv ev m G2424	GEZALFDE, Christus zn: 1nv ev m G5547	VERMOGEN, macht zn: 4nv ev v G1411	EN, ook vgw G2532	NAAST+ZIJN-heid, aanwezigheid zn: 4nv ev v G3952	ANDER, maar vgw G235	OP+BLIKker, toeschouwer zn: 1nv mv m G2030	WORDEN wd HO tt pas 1nv mv m G1096	DE / HET l_ 2nv ev v G3588

ΕΚΕΙΝΟΥ ekeinou van-diegene	ΜΕΓΑΛΕΙΟΤΗΤΟΣ megaleiotētos grootseheid
UIT+ZIJN, die, dat va 2nv ev m G1565	GROOTheid, grootseheid zn: 2nv ev v G3168

2Pt 1:17	ΛΑΒΩΝ labōn in-ontvangst-nemende	ΓΑΡ gar want	ΠΑΡΑ para bij	ΘΕΟΥ theou God	ΠΑΤΡΟΣ patros Vader	ΤΙΜΗΝ timēn eer	ΚΑΙ kai en	ΔΟΞΑΝ doxan heerlijkheid	ΦΩΝΗΣ phōnēs van-stem	ΕΝΕΧΘΕΙΣΗΣ enechtheisēs gebracht-wordend
	NEMEN+ OPWAARTS , nemen, in-ontvangst-nemen wd HO tt act 1nv ev m G2983	ZEKER+DERHALVE, want vgw G1063	NAAST, bij vzt G3844	PLAATSer, God zn: 2nv ev m G2316	VADER zn: 2nv ev m G3962	WAARDE, prijs, eer zn: 4nv ev v G5092	EN, ook vgw G2532	TOESCHIJNEN, heerlijkheid zn: 4nv ev v G1391	GELUID, stem zn: 2nv ev v G5456	BRENGEN, id. verdragen wd HO tt pas 2nv ev v G5342

ΑΥΤΩ autō <i>tot-hem</i>	ΤΟΙΑΣΔΕ toiasde <i>een-zodanige</i>	ΥΠΟ ΤΗΣ hupo tēs <i>onder de</i>	ΜΕΓΑΛΟΠΡΕΠΟΥΣ megaloprepous <i>verheven</i>	ΔΟΣΗΣ doxēs <i>heerlijkheid</i>	ΟΥΤΟΣ houtos <i>deze</i>	ΕΣΤΙΝ estin <i>is</i>	Ο ho <i>de</i>	ΥΙΟΣ huios <i>Zoon</i>	ΜΟΥ mou <i>van-mij</i>	
ZELF, id. hij, zij, het, ze, hem, haar, hen, deze, dit vp 3nv ev m G846	aan-DE+WIE+ECHTER, een-zodanige va 2nv ev v G5107	ONDER vzt G5259	DE / HET L_ 2nv ev v G3588	GROOT+BETAAMD, verheven bn 2nv ev v G3169	TOESCHIJNEN, heerlijkheid zn: 2nv ev v G1391	DE+ZELF, deze, dit va 1nv ev m G3778	ZIJN wa HO tt act 3 ev G2076 (G1510)	DE / HET L_ 1nv ev m G3588	ZOON zn: 1nv ev m G5207	IK, mij vp 1 2nv ev G3450

Ο ho <i>de</i>	ΑΓΑΠΗΤΟΣ agapētos <i>geliefde</i>	ΕΙΣ eis <i>tot-in</i>	ΟΝ hon <i>wie</i>	ΕΓΩ egō <i>ik</i>	ΕΥΔΟΚΗΣΑ eudokēsa <i>heb-een-welbehagen</i>
DE / HET L_ 1nv ev m G3588	GELIEFD bn/zn 1nv ev m G27	TOT-IN vzt G1519	WELKE / WELK, dat, die, wat, hetgeen bn/zn 4nv ev m G3739	IK, mij vp 1 1nv ev G1473	WEL+TOESCHIJNEN, een-welbehagen-hebben, goed-achten wa FE -- act 1 ev G2106

2Pt 1:18	ΚΑΙ ΤΑΥΤΗΝ ΤΗΝ kai tautēn tēn <i>en deze de</i>	ΦΩΝΗΝ phōnēn <i>stem</i>	ΗΜΕΙΣ hēmeis <i>wij</i>	ΗΚΟΥΣΑΜΕΝ ēkousamen <i>horen</i>	ΕΚ ek <i>van-uit</i>	ΤΟΥ tou <i>de</i>	ΟΥΡΑΝΟΥ ouranou <i>hemel</i>	ΕΝΕΧΘΕΙΣΑΝ enechtheisan <i>gebracht-wordende</i>	ΣΥΝ sun <i>samen</i>		
	EN, ook vgw G2532	DE+ZELF, deze, dit va 4nv ev v G3778	DE / HET L_ 4nv ev v G3588	GELUID, stem zn: 4nv ev v G5456	WIJ, ons vp 1 1nv mv G2249	HOREN wa FE -- act 1 mv G191	VAN-UIT vzt G1537	DE / HET L_ 2nv ev m G3588	ZIEN+OPWAARTS, hemel zn: 2nv ev m G3772	BRENGEN, id. verdragen wd HO tt pas 4nv ev v G5342	SAMEN vzt G4862

ΑΥΤΩ autō <i>met-hem</i>	ΟΝΤΕΣ ontes <i>zijnde</i>	ΕΝ en <i>in</i>	ΤΩ tō <i>de</i>	ΟΡΕΙ orei <i>berg</i>	ΤΩ tō <i>de</i>	ΑΓΙΩ hagiō <i>heilig</i>
ZELF, id. hij, zij, het, ze, hem, haar, hen, deze, dit vp 3nv ev m G846	ZIJN wd HO tt act 1nv mv m G5607 (G1510)	IN vzt G1722	DE / HET L_ 3nv ev o G3588	GEZIEN, berg zn: 3nv ev o G3735	DE / HET L_ 3nv ev o G3588	HEILIG bn 3nv ev o G40

2Pt 1:19	ΚΑΙ ΕΧΟΜΕΝ kai echomen <i>en wij-hebben</i>	ΒΕΒΑΙΟΤΕΡΟΝ bebaioteron <i>meer-bevestigd</i>	ΤΟΝ ton <i>het</i>	ΠΡΟΦΗΤΙΚΟΝ prophētikon <i>profetische</i>	ΛΟΓΟΝ logon <i>woord</i>	Ω hō <i>op-welke</i>	ΚΑΛΩΣ kalōs <i>op-ideale-wijze</i>	ΠΟΙΕΙΤΕ poieite <i>lullie-doen</i>	
	EN, ook vgw G2532	HEBBEN wa HO tt act 1 mv G2192	GESTAPT-meer, meer-bevestigd bn 4nv ev m vergr G949	DE / HET L_ 4nv ev m G3588	VOOR+MET+NADRUK-ZEGGEN-isch, profetisch bn 4nv ev m G4397	LEGGENDE, zeggende, woord zn: 4nv ev m G3056	WELKE / WELK, dat, die, wat, hetgeen vr 3nv ev m G3739	IDEAAL+ALS, op-ideale-wijze bijw G2573	DOEN, maken wa HO tt act 2 mv G4160

ΠΡΟΕΧΟΝΤΕΣ prosechontes <i>acht-gevende</i>	ΩΣ hōs <i>als</i>	ΛΥΧΝΩ luchnō <i>op-lamp</i>	ΦΑΙΝΟΝΤΙ phainonti <i>verschijnende</i>	ΕΝ en <i>in</i>	ΑΥΧΜΗΡΩ auchmērō <i>groezelige</i>	ΤΟΠΩ topō <i>plaats</i>	ΕΩΣ heōs <i>tot</i>	ΟΥ hou <i>dat</i>	Η hē <i>de</i>	ΗΜΕΡΑ hēmera <i>dag</i>
NAARTOE+HEBBEN, acht-geven wd HO tt act 1nv mv m G4337	ALS, hoe, ongeveer bijw G5613	LAMP zn: 3nv ev m G3088	VERSCHIJNEN wd HO tt act 3nv ev m G5316	IN vzt G1722	TROEBEL, groezelig bn 3nv ev m G850	POSITIE, plaats zn: 3nv ev m G5117	TOT, totdat, terwijl vgw G2193	WELKE / WELK, dat, die, wat, hetgeen vr 2nv ev o G3739	DE / HET L_ 1nv ev v G3588	DAG zn: 1nv ev v G2250

ΔΙΑΥΓΑΣΗ diagasē <i>dat-zij-zou-aanlichten</i>	ΚΑΙ ΦΩΣΦΟΡΟΣ kai phōsphoros <i>en licht-brenger</i>	ΑΝΑΤΕΙΛΗ anateilē <i>dat-hij-zou-opgaan</i>	ΕΝ ΤΑΙΣ ΚΑΡΔΙΑΙΣ en tais kardiais <i>in de harten</i>	ΥΜΩΝ humōn <i>van-jullie</i>			
DOOR+STRALEND-maken, aanlichten ww ² HO tt act 3 ev G1306	EN, ook vgw G2532	LICHT+BRENGER, licht-brenger bn/zn 1nv ev m G5459	OPWAARTS+BEEINDIGEN, opgaan ww ² HO tt act 3 ev G393	IN vzt G1722	DE / HET L_ 3nv mv v G3588	HART zn: 3nv mv v G2588	JULLIE vp 2 2nv mv G5216

2Pt 1:20	ΤΟΥΤΟ touto <i>dit</i>	ΠΡΩΤΟΝ prōton <i>eerst</i>	ΓΙΝΩΣΚΟΝΤΕΣ ginōskontes <i>wetende</i>	ΟΤΙ hoti <i>dat</i>	ΠΑΣΑ pasa <i>elke</i>	ΠΡΟΦΗΤΕΙΑ prophēteia <i>profetie</i>	ΓΡΑΦΗΣ graphēs <i>van-Geschrift</i>	ΙΔΙΑΣ idas <i>van-eigen</i>	ΕΠΙΛΥΣΕΩΣ epiluseōs <i>uitlegging</i>	ΟΥ ou <i>niet</i>
	DE+ZELF, deze, dit va 4nv ev o G5124	VOOR-meeste, eerste bijw overtr G4412	KENNEN, weten wd HO tt act 1nv mv m G1097	WELK+ENIG, dat vgw G3754	ALLES, elk bn 1nv ev v G3956	VOOR+MET+NADRUK-ZEGGEN-heid, profetie zn: 1nv ev v G4394	GESCHRIFT zn: 2nv ev v G1124	EIGEN bn 2nv ev v G2398	OP+LOSMAKING, uitlegging zn: 2nv ev v G1955	NIET bijw ontk abs G3756

ΓΙΝΕΤΑΙ
geinetai
wordt

WORDEN
wa HO tt mid 3 ev
G1096

2Pt 1:21	ΟΥ ou <i>niet</i>	ΓΑΡ gar <i>want</i>	ΘΕΛΗΜΑΤΙ thelēmati <i>in-wil</i>	ΑΝΘΡΩΠΟΥ anthrōpou <i>van-mens</i>	ΗΝΕΧΘΗ ēnechthē <i>werd-gebracht</i>	ΠΟΤΕ pote <i>eens</i>	ΠΡΟΦΗΤΕΙΑ prophēteia <i>profetie</i>	ΑΛΛΑ alla <i>maar</i>	ΥΠΟ hupo <i>onder</i>
	NIET bijw ontk abs G3756	ZEKER+DERHALVE, want vgw G1063	WILLEN-resultaat, wil zn: 3nv ev o G2307	OPWAARTS+BLIK+WENDER, mens zn: 2nv ev m G444	BRENGEN, id. verdragen wa FE vt pas 3 ev G5342	?+WELK+BOVENDIEN, eens, ooit part G4218	VOOR+MET+NADRUK-ZEGGEN-heid, profetie zn: 1nv ev v G4394	ANDER, maar vgw G235	ONDER vzt G5259

ΠΝΕΥΜΑΤΟΣ pneumatōs <i>geest</i>	ΑΓΙΟΥ hagiou <i>heilige</i>	ΦΕΡΟΜΕΝΟΙ pheromenoi <i>gebracht-wordende</i>	ΕΛΛΗΣΑΝ elalēsan <i>spreken</i>	ΑΓΙΟΙ hagioi <i>heilige</i>	ΘΕΟΥ theou <i>van-God</i>	ΑΝΘΡΩΠΟΙ anthrōpoi <i>mensen</i>
BLAZEN-resultaat, windstoot, geest zn: 2nv ev o G4151	HEILIG bn 2nv ev o G40	BRENGEN, id. verdragen wd HO tt mid 1nv mv m G5342	SPREKEN wa FE -- act 3 mv G2980	HEILIG bn 1nv mv m G40	PLAATSer, God zn: 2nv ev m G2316	OPWAARTS+BLIK+WENDER, mens zn: 1nv mv m G444